

### 卑詩省府新職業訓練計劃 勞聯謂部份內容不符實際

【本報多倫多訊】卑詩省勞工聯合會(勞聯)對省府最近公佈的一項職業訓練計劃，表示部份內容不符實際。該會發言人指出，省府這項計劃，是根據一九八一年至八二年的調查結果而擬定的。該計劃旨在加強省府對職業訓練的資助，並鼓勵企業界與勞工合作，共同投資於員工的培訓。然而，勞聯認為，該計劃中的一些細節，如培訓的標準、資金的分配以及對不同行業的支持，並不符合當前的實際情況。勞聯表示，他們將與省府進行進一步的溝通，以確保該計劃能夠真正幫助到需要培訓的勞工。

### 雲中僑互助會 舉辦移民英語班

【本報多倫多訊】雲中僑互助會將於下週一(十二月二十二日)下午一時至三時，在該會會址(多倫多市士嘉堡區雪柏大道東四四九號)舉辦移民英語班。該班旨在幫助新移民提高英語水平，以便更好地融入當地社會。課程內容包括基礎語法、日常對話以及閱讀理解等。歡迎對英語學習有興趣的移民人士參加。報名及查詢請電：二五三-五六一。

### 中山鎮同鄉會 定期舉行選舉

【本報多倫多訊】中山鎮同鄉會將於下週一(十二月二十二日)下午一時，在該會會址(多倫多市士嘉堡區雪柏大道東四四九號)定期舉行選舉。此次選舉旨在選出新一屆的會務委員，以更好地服務同鄉。歡迎會員踴躍參加投票。投票時間為下午一時至三時。詳情請電：二五三-五六一。

### 雲沙堆僑安總會 慶祝成立六十二週年

【本報多倫多訊】雲沙堆僑安總會將於下週一(十二月二十二日)下午一時，在該會會址(多倫多市士嘉堡區雪柏大道東四四九號)慶祝成立六十二週年紀念。屆時將有豐富的慶祝活動，包括茶會、歌舞表演等。歡迎會員及親友參加。詳情請電：二五三-五六一。

### 亞伯達太極拳會 聖誕節敬啟事

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

### 聖誕節距今不足一星期 警方提醒市民小心防盜

【本報多倫多訊】聖誕節即將到來，警方提醒市民在節期間小心防盜。警方表示，由於節期間市民外出購物的人數增加，家中往往只剩下老人或小孩，因此容易成為盜賊的目標。警方建議市民在出門前檢查好門窗是否鎖好，並避免在節期間存放大量現金。此外，警方也提醒市民在購物時要認清貨品，以免買到贗品。詳情請電：二五三-五六一。

### 雲中僑互助會 舉辦聖誕聯歡會

【本報多倫多訊】雲中僑互助會將於下週一(十二月二十二日)下午一時，在該會會址(多倫多市士嘉堡區雪柏大道東四四九號)舉辦聖誕聯歡會。屆時將有豐富的慶祝活動，包括茶會、歌舞表演等。歡迎會員及親友參加。詳情請電：二五三-五六一。

### 雲沙堆僑安總會 有免費文娛節目

【本報多倫多訊】雲沙堆僑安總會將於下週一(十二月二十二日)下午一時，在該會會址(多倫多市士嘉堡區雪柏大道東四四九號)舉辦有免費文娛節目。屆時將有豐富的慶祝活動，包括茶會、歌舞表演等。歡迎會員及親友參加。詳情請電：二五三-五六一。

### 亞伯達太極拳會 聖誕節敬啟事

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

【本報多倫多訊】亞伯達太極拳會將於聖誕節期間暫停練習。該會將於十二月二十四日(聖誕節)及十二月二十五日(聖誕節翌日)停止所有練習活動。歡迎會員在節前參加練習。詳情請電：二五三-五六一。

### 精工車身修理車廠

Craftwork Collision Ltd.

1703 KINGSWAY  
VANCOUVER B.C.  
TEL. 874-0121

精技修理各類汽車，免費估價。  
價錢相宜，工作快捷妥當。  
專營代辦I.C.B.C.專修汽車玻璃  
超過一千元，不收DEDUCTIBLE

新張期內 八折優待

### 位元堂參茸藥行

慶祝聖誕 並賀新年  
特別舉行大平賣

由一九八二年十二月三日起至十二月七日止一連五天，所有參茸藥材補品，京果海味，燕窩魚翅，除特價品外，一律九折。  
凡購買貨物20元者，即贈送精美特大日曆一份。  
數量無多，送完即止。敬請各界僑胞提早購買，酬謝顧客以往雅意。

溫哥華華埠奇化街286號近奇街  
電話：(604)687-2513

### 元豐公司列治文分店

YUEN FONG CO. LTD.

地址：溫哥華第五路(列治文)  
11700 CANNIE PLAZA MALL  
TEL: 278-4200

注意：只限於列治文分店

好消息！聖誕大酬賓

特至定為  
品一價十於酬元  
價九品九聖謝豐  
及日誕顧公  
白米前客司  
外連一列治  
，十二向文  
所，月惠分  
有，十，店  
貨除日特，

### 元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

242-244 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C.  
683-6858 683-6859

列治文分店地址：溫哥華第五路(列治文)  
11700 CANNIE PLAZA MALL  
TEL: 278-4200

△各款日本噴射式暖壺八折優待  
△新到大批爽甜脆口菜陽梨  
△歡迎惠顧選購！

|            |           |
|------------|-----------|
| 北京人參白蘭地    | 每枝\$12.29 |
| 北京人參藥酒     | 每枝\$11.39 |
| 大號北京同仁堂虎骨酒 | 每枝\$19.55 |
| 二號北京同仁堂虎骨酒 | 每枝\$9.90  |
| 上海虎骨木瓜酒    | 每枝\$3.99  |
| 上海風濕木瓜酒    | 每枝\$3.99  |
| 十全大補酒      | 每枝\$3.79  |
| 北京同仁堂國公酒   | 每枝\$8.39  |
| 羊城首烏酒      | 每枝\$3.99  |
| 羊玉羊牌人參酒    | 每枝\$6.90  |
| 棧橋牌金雞鐵樹酒   | 每枝\$7.35  |
| 長城牌虎骨酒(常壹) | 每枝\$21.50 |
| 桂峰牌祛風三蛇酒   | 每枝\$3.99  |
| 中亞三鞭酒      | 每枝\$16.00 |
| 參杞補酒       | 每枝\$3.99  |

### 加拿大參茸藥行

33 E. HASTINGS St. VAN. B.C.

新鮮高麗人參液  
服後強身益精血  
欲治疑難求滋補  
請駕本店配中藥

獨家代理  
高麗人參丸  
高麗人參液

中醫陳曉贊主理 國語解答疑難病症精通中英日韓語文  
681-9888

### 移民美洲

你的親友在香港或遠東，如想移民美洲，參加「哥斯達尼加」國移民部特準之少數投資及存款，即可獲得永久居留權及護照。香港區有香港專員代理，欲知詳情請用英語電：溫哥華685-1085。

LA COSTA INVESTMENT

### 華安國貨公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main St. Vancouver B.C. Canada V6A 2T9  
Tel. (604) 681-8531

中國國際書店

擴大徵求一九八三年各種期刊長期訂戶。凡訂閱：中國建設(中英文版)、中國對外貿易(中英文版)、中國對外貿易(中文單版)照原價一律八折優待。日期：由一九八二年十一月至八三年一月底止。歡迎各界僑胞訂閱，勿失良機！

### 大漢公報

The Chinese Times

創刊七十餘年，為加國歷史最久之華文報紙。  
言論公正，電訊快捷，消息詳實，副刊精彩。  
〈廣告效力最大〉 〈歡迎長期訂閱〉  
收費：三個月廿一元 半年三十九元 全年七十七元  
(以上價目包括郵費在內)